

BES-1890



Diccionario Español ↔ Inglés

Manual del usuario

www.franklin.com

Favor de leer las instrucciones antes de operar su producto.

Contrato de licencia (sólo para EE.UU.)

ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, SÍRVASE LEER ESTE CONTRATO DE LICENCIA. AL HACER USO DE DICHO DISPOSITIVO, USTED ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA. SI NO ESTÁ DE ACUERDO CON ESTOS TÉRMINOS, PODRÁ DEVOLVER ESTE PAQUETE, CON EL RECIBO DE COMPRA, AL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ EL DISPOSITIVO ELECTRÓNICO, Y SE LE REINTEGRARÁ EL PRECIO DE COMPRA. Por DISPOSITIVO ELECTRÓNICO se entiende el producto y la documentación de software que se incluye en este paquete. Por FRANKLIN se entiende Franklin Electronic Publishers, Inc.

Licencia de uso limitado

Todos los derechos del DISPOSITIVO ELECTRÓNICO continuarán siendo propiedad de FRANKLIN. A través de la compra, FRANKLIN le otorga una licencia personal y no exclusiva para usar este DISPOSITIVO ELECTRÓNICO. Se prohíbe hacer copias del DISPOSITIVO ELECTRÓNICO o de la información almacenada en el mismo al momento de la compra, ya sea en formato electrónico o impreso. Dicha copia constituiría una violación de la legislación sobre derechos de autor vigentes. Se prohíbe asimismo modificar, adaptar, desarmar, descompilar, traducir, crear obras derivadas, y analizar el DISPOSITIVO ELECTRÓNICO con el fin de encontrar secretos de fabricación. Se prohíbe exportar o reexportar, directa o indirectamente, el DISPOSITIVO ELECTRÓNICO sin cumplir con los reglamentos gubernamentales correspondientes. El DISPOSITIVO ELECTRÓNICO contiene información confidencial y patentada de Franklin, para la cual usted acuerda tomar medidas de protección contra su divulgación o uso no autorizados. Esta licencia permanecerá en vigencia hasta que Franklin decida lo contrario. Esta licencia terminará inmediatamente, y sin notificación por parte de FRANKLIN, si usted no cumple alguna de las disposiciones de la misma.

Guía de las teclas

Teclas variables

Las funciones de las Teclas variables están representadas en los rótulos que aparecen en la parte inferior de la pantalla. Para usar la función de una Tecla variable, oprima la tecla sin rotular que se encuentra en la parte superior del teclado y que corresponde a la función que desea utilizar. Los rótulos cambian para reflejar las diferentes funciones disponibles en los diferentes libros y ejercicios de este dispositivo.

Por ejemplo, en el menú principal están disponibles las siguientes Teclas variables:

LIBROS	Muestra el menú Libros.
APREN	Muestra el menú Aprender.
EJER	Muestra el menú Ejercicios.
JUEGOS	Muestra el menú Juegos.
AJUSTE	Muestra el menú Ajustes.

En el Organizador están disponibles las siguientes Teclas variables:

Teclas de Organizador

RELOJ	Pasa al reloj.
DATOS	Pasa al menú principal del banco de datos.
CALC	Pasa a la calculadora.
CONV	Pasa al menú principal del convertidor.
CAMB	Pasa al convertidor de divisas.

Consulte los temas específicos en el Manual del usuario para aprender la función de las Teclas variables disponibles.

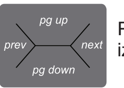
Teclas de función

⏻	Enciende o apaga la unidad.
🔊	Reproduce una palabra o frase de los diccionarios inglés-español o español-inglés.
help	Muestra un mensaje de ayuda. Cuando se encuentra en una pantalla de inflexiones, muestra información gramatical acerca de la inflexión que estaba viendo.
clear	Muestra su menú principal. Va a la pantalla para ingresar palabras en los libros que la tienen. Borra la calculadora. En el conversor métrico y en el banco de datos, va al menú principal.
back	Retrocede, borra una letra o elimina el destacado de una entrada.
enter =	Introduce una palabra, selecciona una opción o comienza a destacar una entrada.
org	Va al Organizador: reloj, banco de datos, calculadora, convertidor al sistema métrico, y convertidor de divisas.
toggle	Alterna entre las pantallas de entrada del diccionario inglés-español, el diccionario español-inglés, y el diccionario de inglés.
menu	Muestra su menú principal.
? *	En la pantalla para ingresar palabras, escribe un ? en vez de una letra de la palabra. En un menú, muestra una opción de menú. En una entrada de diccionario, muestra la palabra principal. En los juegos, revela la palabra y hace perder la ronda de juego.
cap	Activa las letras mayúsculas.
FN	Permite activar las funciones **prev** (anterior), **next** (siguiente), **pg up** (arriba de una página a la vez), **pg down** (abajo de una página a la vez), y permite escribir caracteres especiales.

Teclas de combinación*

FN + ◀ o ▶	En una entrada de diccionario, retrocede o avanza una página.
FN + ▲ o ▼	En una entrada de diccionario, despliega la entrada anterior o la siguiente.
cap + ▲ o ▼	En un menú, muestra el primer artículo o el último. En una entrada, se traslada al inicio o al final de la entrada.
FN +J	Escribe un guión.
FN +M	Escribe una @.
cap + ? *	En la pantalla para ingresar palabras, escribe un asterisco en vez de una letra de la palabra. En los juegos brinda una pista.

Teclas de dirección



Para subir (▲), bajar (▼), ir hacia la izquierda (◀) o hacia la derecha (▶).

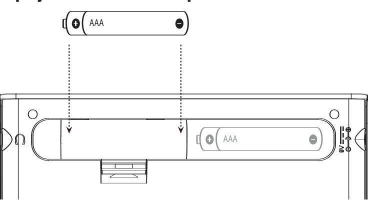
space	En los menús y en las entradas de diccionario, avanza una página. En la pantalla para ingresar palabras, introduce un espacio.

** Mantenga oprimida la primera tecla mientras oprime la segunda.*

Cómo reemplazar las pilas

Su producto se alimenta de dos pilas AAA de 1,5 Vcc a base de litio. Siga estas instrucciones para cambiarlas. Por favor, consiga las nuevas pilas antes de proseguir con los pasos siguientes.

1. **Apague el dispositivo y póngalo boca abajo.**
2. **Levante la cubierta del compartimento de pilas en la parte posterior de su unidad, empujándola sobre el pestillo.**



3. **Extraiga las pilas gastadas.**
4. **Instale las pilas, según las marcas "+" y "-" en el compartimento.**

   Importante: Asegúrese de haber instalado las pilas correctamente. La polaridad incorrecta puede dañar la unidad.
5. **Coloque nuevamente la cubierta del compartimento de pilas.**

Advertencia: Si las pilas se agotan por completo o si demora más de unos segundos en cambiarlas, puede borrarse la información que haya ingresado en los libros incorporados. Se recomienda mantener siempre copias escritas de la información importante.

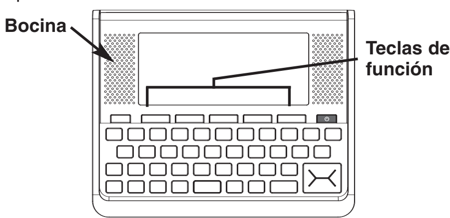
Eliminación de baterías: No arroje las baterías a la basura. Por favor, cumpla la normativa local a la hora de deshacerse de las baterías usadas.

¡Advertencias sobre la batería!

- No se deben mezclar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas y gastadas.
- Las baterías no recargables no deben ser recargadas.
- Las pilas recargables deben ser extraídas del dispositivo antes de ser cargadas.
- Las pilas recargables deberán ser únicamente recargadas bajo la supervisión de un adulto.
- Sólo se usarán pilas del mismo tipo o equivalente, cómo se recomienda.
- Los terminales de alimentación no deben estar cortocircuitados.
- No exponga la batería a una fuente de calor directo o, al menos, intente mantenerla alejada. Siga las instrucciones del fabricante para utilizar correctamente la batería.
- Extraiga siempre una batería poco cargada o descargada del dispositivo.
- Para evitar daños ocasionados por el escape de líquido de la batería, cambie la batería una vez cada dos años, independientemente de cuanto haya sido utilizada la unidad durante ese tiempo.
- No recargue nunca la batería suministrada con el dispositivo.
- Si se produce un escape de la batería, el dispositivo puede resultar dañado. Limpie el compartimiento de la batería inmediatamente, evitando el contacto con la piel.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, consulte a un médico inmediatamente.

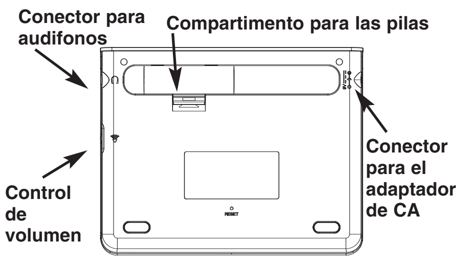
Cómo usar las opciones especiales

Su unidad está equipada con varias opciones especiales.



Teclas de función: Cada una de estas teclas no indicadas corresponde al diccionario o a la función del organizador que aparece directamente sobre ella en pantalla.

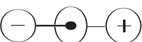
Bocina: La bocina está situada en la frente de la unidad, a la izquierda de la pantalla.



Conector para audifonos: El conector de audifonos está diseñado para audifonos con conectores de 3,5 mm con impedancia de 35 ohmios. **Precaución**: Los audifonos monofónicos no funcionarán con esta unidad.

Control de volumen: El cuadrante, ubicado debajo del conector para audifonos, controla el volumen de la bocina o de los audifonos.

Conector para el adaptador de CA: Si usa un adaptador CA/CD (no incluido), por favor confirme su compatibilidad en el lugar de compra. El adaptador CA/CD debe de encontrarse dentro de los límites de 9 voltios con límites de corriente de 200 a 300 miliamperes. El adaptador también debe de mostrarse el símbolo siguiente:



Este símbolo indica que el conductor interno del enchufe de un adaptador CA es negativo y que el conductor externo del enchufe es positivo.

Compartimento para las pilas: El compartimento para las pilas está situado en la parte posterior de la unidad. Lleva dos pilas AAA de 1,5 Vcc.

Información

✓ Siga las flechas

Las flechas intermitentes a la derecha de la pantalla muestran las teclas de flecha que puede oprimir para desplazarse por los menús o visualizar más texto.

✓ La ayuda siempre está a mano

Puede ver un mensaje de ayuda en cualquier pantalla oprimiendo **HELP**. Oprima ▲ o ▼ para leer el mensaje. Para salir de la ayuda, oprima **BACK**.

Cómo cambiar el idioma

Idioma de los mensajes

Al encender esta unidad por primera vez, es preciso seleccionar el idioma de los mensajes. Oprima **A** para el inglés u oprima **B** para el español.

El idioma de los mensajes es el idioma en que aparecen los anuncios, la ayuda y otros mensajes. Puede cambiar el idioma de los mensajes después de la selección inicial.

Cómo usar el menú principal

Use el menú principal para acceder rápidamente a los diferentes libros y ejercicios del aparato. El menú principal contiene cinco fichas: *Libros*, *Aprender*, *Ejercicios*, *Juegos* y *Ajustes*. Utilice ► y ◄ para desplazarse a otra ficha. Utilice ▲ y ▼ para destacar la opción de menú deseada, y oprima **ENTER** para seleccionarla. También puede ir directamente a una ficha si oprime la Tecla variable correspondiente a esa ficha.

Cómo entender el menú

La ficha **Libros** le permite buscar la traducción en español de palabras inglesas y la traducción en inglés de palabras españolas. Puede conjugar palabras inglesas y españolas y buscar frases coloquiales inglesas y españolas. También puede buscar definiciones y entradas en el diccionario de sinónimos para palabras inglesas.

La ficha **Aprender** le permite acceder a *Mi vocabulario*, buscar ejemplos de uso del inglés y del español y leer lecciones de gramática inglesa y española. También puede acceder a las listas de palabras del examen TOEFL® Test* y del examen de español SAT®†.

La ficha **Ejercicios** le permite acceder al *Examen de ortografía parlante* y a los *Relámpagos*. Puede hacer ambos ejercicios usando palabras inglesas guardadas en *Mi vocabulario* y las que se encuentran en la Lista TOEFL® Test. También puede hacer ambos ejercicios usando palabras españolas guardadas en *Mi vocabulario* y las que se encuentran en la lista de palabras del examen de español SAT®.

La ficha **Juegos** le permite acceder a los siete juegos incluidos en el aparato: *El ahorcado*, *Conjumania*, *Juego de géneros*, *Locomotora*, *Adivina*, *La subasta* y *CazaPalabras*. También puede ajustar la configuración de los juegos.

La ficha **Ajustes** le permite acceder a una demostración y a las instrucciones de funcionamiento del aparato. También puede ajustar la configuración del aparato.

** TOEFL y Test of English as a Foreign Language son marcas registradas de Educational Testing Service (ETS). Este producto no está avalado ni aprobado por ETS.*
† SAT es marca registrada de College Entrance Examination Board, que no participó en la producción de este producto y no lo avala.

Cómo ver una demostración o instrucciones

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima AJUSTE.**
   También puede oprimir ◄ o ► hasta llegar al menú Ajustes.
3. **Oprima ▼ para destacar *Instrucciones* o *Ver la Demostración* y oprima ENTER.**
   Para detener la demostración o para salir de las Instrucciones y regresar al menú Ajustes, oprima **CLEAR**.

Cómo cambiar los ajustes

Al usar el diccionario puede activar la característica *Voz del día*, o ajustar el contraste de pantalla, el tiempo de desconexión, el tamaño de letra y el idioma de los mensajes.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima AJUSTE.**
   También puede oprimir ► o ◄ hasta llegar al menú Ajustes.
3. **Se destacará *Ajustes*. Oprima ENTER para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ bien para desplazarse ► a *Voz del día*, *Contraste*, *Desconexión*, *Letra*, o *Messages* (mensajes).**
   La opción *Voz del día* determina si cada vez que encienda el dispositivo aparecerá una palabra diferente en pantalla.
   La opción *Contraste* determina la luminosidad de la pantalla.
   La opción *Desconexión* determina cuánto tiempo permanece encendido su producto sin que sea oprimida ninguna tecla.
   La opción *Letra* determina cuán grande o cuán pequeño será el texto en el dispositivo.
   La opción *Messages* (idioma del mensaje) determina si su unidad despliega enunciados, ayudas y otros mensajes de texto en inglés o en español.
5. **Oprima ◄ o ► para cambiar los ajustes.**
   Sus cambios se guardarán automáticamente.
6. **Oprima ENTER al terminar.**
   Oprima **CLEAR** para regresar al menú Ajustes.

✓ Aprenda una nueva palabra

Su diccionario incluye “Voz del dia” para ayudarle a aumentar el vocabulario en español o inglés. Cada vez que enciende el diccionario, visualizará una palabra al azar.

Cómo traducir palabras

Su diccionario es completamente bilingüe. Puede usar los diccionarios de inglés a español y de español a inglés para traducir palabras de un idioma a otro. Intente traducir una palabra en inglés.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Inglés -> Español*, luego oprima ENTER.**
   Para traducir palabras españolas al inglés, seleccione *Español -> Inglés*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *read*).**
   Para borrar una letra, oprima **BACK**.
   Nota: no es necesario introducir los acentos escritos. Para escribir acentos, escriba la letra (p. ej., *e*) y oprima ▲ repetidamente hasta que aparezca el acento que desee (p. ej., *é*).
   Para escribir una mayúscula, mantenga oprimida **CAP** y oprima una tecla de letra. Para escribir un número, mantenga oprimida **FN** y oprima **Q-P**. Para escribir un guión, mantenga oprimida **FN** y oprima **J**.
   Oprima para oir cómo se pronuncia la palabra que usted introdujo.
5. **Oprima ENTER para ver la traducción al español.**
   Oprima **SPACE** o ▼ para desplazarse.
   Oprima para oir cómo se pronuncia la palabra de encabezamiento.
6. **Mantenga oprimida FN y oprima ► o ◄ para ver la traducción anterior o la siguiente.**
7. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

✓ Cómo comprender las traducciones

Las palabras definidas pueden incluir palabras principales, funciones gramaticales, la traducción y/o las definiciones. La palabra principal puede ir acompañada de sus variantes. Después de la traducción o de la definición, puede ver una lista de ejemplos de uso o frases coloquiales.

Si la palabra que consultó contiene frases coloquiales, usted podrá oir su pronunciación mientras lee la entrada. Oprima **ENTER** para iniciar el destacador, use las teclas de flecha para destacar el símbolo de la bocina ( ) al frente de la frase que desea escuchar y después oprima **ENTER** o para escucharla.

✓ Explicación acerca de los géneros

Los sustantivos en español se diferencian de los sustantivos en inglés, en que en español todos los sustantivos deben tener un género, ya sea masculino o femenino. Cada definición de un sustantivo indica a qué género pertenece por medio de una *m* o *f*.

✓ Palabras con errores ortográficos

Si introduce una palabra ortográficamente errónea, aparecerá una lista de correcciones. Destaque la palabra que desea buscar y oprima **ENTER** para ver la definición.

✓ Cómo seleccionar Varias Formas

Algunas palabras de los diccionarios tienen más de una forma (p. ej., *resume*, *résumé*). Cuando la palabra que busca tenga varias formas de escritura, éstas aparecerán en una lista.

Simplemente destaque la forma que desea buscar y oprima **ENTER** para ver la definición. Por ejemplo, seleccione *Inglés -> Español* del menú

Libros, luego escriba *resume* en la pantalla para ingresar palabras.

Destaque la forma que desea buscar y oprima **ENTER** para ver la definición. Para regresar a la lista de Varias Formas, oprima **BACK**.

Cómo escuchar las palabras

Este diccionario puede pronunciar las palabras que aparecen en casi todas las pantallas: en definiciones, en las listas de corrección de palabras, en *Mi vocabulario* y en los juegos. Si desea escuchar la pronunciatión de una palabra, sencillamente destáquela y oprima .

Nota: Las palabras del *Diccionario de inglés* o del *Diccionario de sinónimos*, o aquellas pertenecientes a entradas confundibles, listas de correcciones y otras localizaciones dentro de esos libros no pueden ser pronunciadas.

Para ajustar el volumen, gire el control de volumen al lado de la unidad. Puede enchufar los audifonos al conector para audifonos que se encuentra justo por encima del control de volumen.

Pruebe con el ejemplo siguiente:

1. **Escriba una palabra en la pantalla entrada de palabras inglesas. Por ejemplo, escriba *telephone*.**
2. **Oprima para escuchar la pronunciación.**
3. **Oprima ENTER para ver la traducción.**
4. **Oprima para escuchar la pronunciación de la palabra principal.**
5. **Oprima ENTER para iniciar el destacador.**
6. **Mueva el destacador hasta la palabra que desea escuchar.**
7. **Oprima para escuchar la pronunciación de la palabra destacada.**
8. **Oprima CLEAR al terminar.**

Cómo destacar palabras

Otra forma de buscar palabras en los diccionarios de español a inglés y de inglés a español es destacando el diccionario deseado en las definiciones o en las listas de palabras. Entonces podrá buscar sus definiciones y frases o añadirlas a *Mi vocabulario*.

1. **En cualquier texto, oprima ENTER para iniciar el destacado.**
   Para desactivar el destacado, oprima **BACK**.
2. **Use las teclas de flecha para destacar la palabra que desee.**

Para …	**Oprima …**
definir la palabra	**ENTER**
oír pronunciar la palabra	
añadir la palabra a *Mi vocabulario*	**LISTA**

3. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

Cómo encontrar las letras en las palabras

Si no está seguro acerca de cómo deletrear una palabra, escriba un signo de interrogación (*?*) en lugar de cada letra desconocida. Para buscar prefijos, sufijos y otras partes de palabras, escriba un asterisco (▯) en una palabra. Cada asterisco representa una serie de letras. **Nota**: Si escribe un asterisco al inicio de la palabra, quizás demore un poco la búsqueda de las palabras coincidentes.

1. **Vaya a la pantalla para ingresar palabras.**
   Para acceder a la pantalla para ingresar palabras puede seleccionar *Inglés -> Español*, *Español -> Inglés*, *Diccionario de inglés*, o *Diccionario de sinónimos* desde el menú Libros.
2. **Escriba una palabra con signos de interrogación (?) y asteriscos (▯).**
   Para escribir un asterisco, mantenga oprimida **CAP** y oprima **?**.
3. **Oprima ENTER.**
4. **Oprima ▼ para mover el destaque a la palabra que desea buscar y oprima ENTER para ver la definición.**
5. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

Conjugaciones verbales avanzadas

Las conjugaciones muestran las flexiones o cambios en el género, tiempo verbal, etc. El dispositivo incluye inflexiones completas de sustantivos, verbos, modificadores y otras palabras del inglés y el español.

Desde el menú principal

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Conjugaciones inglesas*, luego oprima ENTER.**
   Para conjugar palabras españolas seleccione *Conjugaciones españolas*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *read*).**
5. **Oprima CONJ.**
   Si fuera necesario, destaque la parte de la oración o traducción que desee y oprima **ENTER**.
   Estas son las formas principales del verbo en inglés “to read”. Las traducciones al español aparecen debajo de cada flexión en inglés.
6. **Oprima SPACE o ▼ para desplazarse.**
   Oprima **?** para ver la palabra raíz.
7. **Oprima CONJ o mantenga oprimida FN y oprima ► repetidamente para visualizar más flexiones.**
   Si la palabra es un sustantivo, un adjetivo u otro tipo de modificador, entonces no aparecerán otras flexiones.
8. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

Desde una definición

Algunas palabras tienen diferentes funciones en la oración o múltiples traducciones. Para determinar fácilmente qué función gramatical o qué traducción específica tendrá que conjugar, puede buscar antes la palabra en los diccionarios de español a inglés o de inglés a español y luego oprimir **CONJ**. Siga este ejemplo:

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Conjugaciones inglesas*, luego oprima ENTER.**
   Para conjugar palabras españolas seleccione *Conjugaciones españolas*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra (p. ej., *study*).**
5. **Oprima ENTER para buscarla.**
   Lea la definición para encontrar el verbo que desee (p. ej., *estudiar*).
6. **Oprima CONJ para conjugar la palabra principal, *study*.**
   Destaque la parte de la oración que desee (p. ej., *verbo*) y oprima **ENTER**. Después destaque la traducción que desee (p. ej., *estudiar*) y oprima **ENTER**.
   Éstas son las formas principales del verbo en inglés “to study”. Las traducciones al español aparecen debajo de cada inflexión en inglés.
7. **Oprima SPACE o ▼ para desplazarse.**
   Oprima **?** para desplegar la palabra raíz.
8. **Oprima CONJ o mantenga oprimida FN y oprima ► repetidamente para ver más flexiones.**
   Si la palabra es un sustantivo, un adjetivo o cualquier otro modificador, entonces no aparecerán otras flexiones.
9. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

✓ Cómo acentuar las letras

Puede buscar palabras acentuadas sin necesidad de escribir acentos. Si no existen varias formas, el diccionario le llevará directamente a la palabra. Si existen varias formas, tendrá que seleccionar la palabra correcta de una lista de Varias Formas. Para obtener más información, consulte la sección “Cómo seleccionar Varias Formas”. Recuerde que si desea escribir un acento, escriba la letra y oprima ▲ hasta que aparezca el acento apropiado.

✓ Cómo obtener orientación gramatical

Cuando esté viendo las inflexiones, puede oprimir **HELP** para ir directamente a la lección gramatical que explica cómo usar las inflexiones que estaba viendo y ver algunos ejemplos de uso.

✓ Cómo visualizar las flexiones en español

Si no está muy familiarizado con las flexiones, quizás le resulte útil observar algunas de las flexiones verbales de los verbos en español. Seleccione otra vez el español como idioma de entrada, escriba *dormir* y oprima **CONJ** para ver las diferentes formas del verbo en español “dormir”.

Esto le dará una buena idea de cada forma de flexión.

✓ Conjugaciones verbales

El diccionario conjuga los verbos de la siguiente manera: presente indicativo, presente progresivo, pretérito, pasado progresivo, futuro, presente perfecto, futuro perfecto, pluscuamperfecto, presente condicional, condicional perfecto e imperativo.

Cómo traducir frases coloquiales

Puede encontrar la traducción de frases coloquiales inglesas y españolas en categorías que van desde *Caso de urgencia* hasta *Comunicación comercial* y *Horas y fechas*.

Cómo examinar las frases

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Frases españolas*, luego oprima ENTER.**
   Para buscar traducciones españolas de frases inglesas, seleccione *Frases inglesas*.
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar la categoría que desee y oprima ENTER.**
   Oprima ▲ o ▼ para destacar una subcategoría, si es necesario, y oprima **ENTER**.
5. **Oprima ▲ o ▼ para destacar la frase que desee traducir y a continuación oprima ENTER.**
   Oprima para oir la primera frase en la lista de la pantalla. Para oír o la una o la otra frase, primero oprima **ENTER** para iniciar el destacador, use las teclas de flecha para destacar el símbolo de la bocina ( ) al frente de la frase que desea escuchar y después oprima **ENTER** o para escucharla.
6. **Oprima CLEAR o MENU al terminar.**

Cómo buscar una frase específica

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Inglés -> Español*, luego oprima ENTER.**
   Para buscar las frases de una palabra española, seleccione *Español -> Inglés*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra clave para la cual desea encontrar una frase (p. ej., *ticket*).**
5. **Mantenga oprimida FN y oprima ?.**
   Oprima para oir la primera frase en la lista de la pantalla. Para oír o la una o la otra frase, primero oprima **ENTER** para iniciar el destacador, use las teclas de flecha para destacar el símbolo de la bocina ( ) al frente de la frase que desea escuchar y después oprima **ENTER** o para escucharla.
6. **Mantenga oprimida FN y oprima ► o ◄ para ver la frase anterior o la siguiente, si hay.**
7. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

Cómo usar el *Diccionario de inglés*

Puede buscar definiciones de palabras inglesas en el *Diccionario de inglés*.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Diccionario de inglés*, luego oprima ENTER.**
4. **Escriba una palabra (p. ej., *poignant*).**
   Para borrar una letra, oprima **BACK**.
   Para escribir una mayúscula, mantenga oprimida **CAP** y oprima una tecla de letra. Para escribir un número, mantenga oprimida **FN** y oprima **Q**-**P**. Para escribir un guión, mantenga oprimida **FN** y oprima **J**.
5. **Oprima ENTER para ver la definición.**
   Oprima **SPACE** o ▼ para desplazarse.
6. **Mantenga oprimida FN y oprima ► o ◄ para ver la definición anterior o la siguiente.**
7. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

3 Cómo entender los Confundibles

Los Confundibles son homónimos, homófonos y variantes de escritura fáciles de confundir, por ejemplo: *rain*, *reign*, *rein*. Si la palabra que buscó es una confundible, aparecerá la Tecla variable **CONF**. Oprima **CONF** para ver las Confundibles.

✓ Cómo destacar palabras

Puede destacar palabras del *Diccionario de inglés* de la misma manera que en los diccionarios de inglés a español o español a inglés, pero sólo podrá buscarlas dentro del *Diccionario de inglés* o del *Diccionario de sinónimos* y no podrá agregarlas a *Mi vocabulario* o pronunciarlas usando la tecla .

Cómo usar el Diccionario de sinónimos

Usted puede consultar sinónimos, antónimos e información adicional sobre palabras inglesas utilizando el diccionario de sinónimos.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Diccionario de sinónimos*, luego oprima ENTER.**
4. **Escriba una palabra (por ejemplo, *splendid*).**
   Para borrar una letra, oprima **BACK**.
   Para escribir una mayúscula, mantenga oprimida **CAP** y oprima una tecla de letra. Para escribir un número, mantenga oprimida **FN** y oprima **Q**-**P**. Para escribir un guión, mantenga oprimida **FN** y oprima **J**.
5. **Oprima ENTER para ver la entrada del diccionario de sinónimos.**
   Oprima **SPACE** o ▼ para desplazarse.
6. **Mantenga oprimida FN y oprima ► o ◄ para ver la entrada anterior o la siguiente en el diccionario de sinónimos, si hay una.**
7. **Oprima CLEAR al terminar.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

✓ Cómo entender las entrada del diccionario de sinónimos

Las entradas de sinónimos constan del encabezamiento, la categoría gramatical, una breve definición y después un grupo de sinónimos, antónimos, palabras semejantes o modismos. Los sinónimos son palabras que tienen significados semejantes, por ejemplo: *happy/joyous* (feliz/contento). Las antónimos son palabras que tienen un significado opuesto a el de la palabra que se desea definir, por ejemplo: *happy/miserable* (feliz/triste). Las palabras semejantes son aquéllas que están relacionadas de alguna manera a la palabra que desea definirse, por ejemplo: *octagon/triangle; rectangle; pentagon...* (octágono/triángulo; rectángulo; pentágono; etc.). Los modismos son frases o usos comunes de la palabra en cuestión.

Cómo usar *Mi vocabulario*

Usted puede guardar hasta un máximo de 40 palabras, en inglés y en español, en *Mi vocabulario* para estudio personal o repaso. *Mi vocabulario* se guarda entre sesiones a menos que se restaure la unidad.

Cómo añadir palabras del Menú Aprender

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima ENTER para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Añadir una palabra* y oprima ENTER.**
5. **Escriba una palabra.**
6. **Oprima ENTER para añadir la palabra.**
7. **Oprima CLEAR al terminar.**

Cómo agregar palabras desde la pantalla para ingresar palabras

En los diccionarios de inglés a español o de español a inglés, puede agregar palabras a *Mi vocabulario* directamente desde las pantallas para ingresar palabras.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Use ▲ o ▼ para destacar *Inglés -> Español*, luego oprima ENTER.**
   Para agregar una palabra española, seleccione *Español -> Inglés*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
   Las palabras inglesas se agregarán a *Mi vocabulario inglés*, las palabras españolas se agregarán a *Mi vocabulario español*.
4. **Escriba la palabra que desee agregar a su lista de palabras (p. ej., *wonderful*).**
5. **Oprima LISTA.**
   Su selección se incluye en las opciones del menú.
6. **Oprima ENTER para agregar la palabra.**
7. **Oprima CLEAR para regresar a la pantalla para ingresar palabras.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

✓ Cómo añadir palabras destacadas

También puede agregar palabras a *Mi vocabulario* desde las definiciones y las listas de correcciones dentro de los diccionarios de español a inglés y de inglés a español. Primero destaque una palabra y luego oprima **APREN**. Se destacará la opción *Añadir "su palabra"*. Oprima **ENTER** para añadir dicha palabra.

Cómo ver *Mi vocabulario*

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima ENTER para seleccionarlo.**
   Lista inglesa (o *Lista española*) aparecerá destacada. Oprima **LENG** para pasar de la lista en español a la lista en ingles, si es necesario.
   Lista inglesa: Vacía (o *Lista española: Vacía*) aparecerá en pantalla si alguna de las dos está vacía.
4. **Oprimir ENTER para ver la lista.**
5. **Destaque una palabra en la lista.**
6. **Oprima ENTER para ver la traducción u oprima CONJ para ver las inflexiones.**

Cómo remover una palabra de *Mi vocabulario*

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima ENTER para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Borrar una palabra* y oprima ENTER.**
5. **Destaque la palabra que desea borrar y oprima ENTER para borrarla.**

Cómo borrar *Mi vocabulario*

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Se destacará *Mi vocabulario*. Oprima ENTER para seleccionarlo.**
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Borrar la lista* y oprima ENTER.**
5. **Oprima S para borrar la lista u oprima N para anular la operación.**
   Nota: Al borrar una lista, la otra no se borra.

Cómo encontrar ejemplos de uso

El aparato incluye una función útil que le permite localizar ejemplos de uso y su traducción.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Ejemplos de uso (inglés)* y oprima ENTER.**
   Para localizar ejemplos de uso del español, seleccione *Ejemplos de uso (español).*
4. **Oprima ▲ o ▼ para desplazarse por la lista de palabras clave inglesas.**
   También puede escribir una letra para ir a la primera palabra que empiece con esa letra. Por ejemplo, escriba **tru** para destacar *truck.*
5. **Oprima ENTER para seleccionar la palabra clave destacada.**
   Aparecerá una lista de ejemplos de uso con esa palabra clave.
6. **Oprima ▲ o ▼ para desplazarse por la lista de ejemplos de uso.**
7. **Oprima ENTER para seleccionar el ejemplo destacado.**
   Aparece la traducción del ejemplo de uso.
   Oprima **ENTER** para ver la definición que se refiere al ejemplo de uso seleccionado.
8. **Oprima CLEAR o MENU al terminar.**

Cómo leer las lecciones gramaticales

El aparato incluye una lista de lecciones de gramática inglesa y española como funciones gramaticales, frases, cláusulas, uso correcto de la puntuación, etc.

Desde el menú Aprender

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Gramática inglesa* y oprima ENTER.**
   Para repasar la gramática española, seleccione *Gramática española*.
   Cada sección principal está compuesta por temas y subtemas.
4. **Oprima ▲ o ▼ para destacar el tema que desee estudiar y después oprima ENTER.**
5. **Si es necessario, destaque el subtema que desea leer y oprima ENTER.**
6. **Oprima SPACE o ▼ para leer.**
   Si un tema contiene un examen para ayudarlo a repasar las reglas descriptas en ese tema, aparecerá la Tecla variable **EXAMEN**. Oprima **EXAMEN** para comenzar el examen. Siga las instrucciones de la pantalla para completar el examen. Para salir del examen, oprima **BACK**.
7. **Oprima FN + ► o ◄ para ver el tema siguiente o el anterior.**
8. **Oprima BACK para volver a la lista de temas.**
9. **Oprima CLEAR o MENU al terminar.**

Desde una pantalla de inflexión

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima LIBROS.**
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Conjugaciones inglesas* y oprima ENTER.**
   Para conjugar palabras españolas seleccione *Conjugaciones españolas*.
   También puede oprimir **LENG** en la pantalla para ingresar palabras para cambiar el idioma de entrada de inglés a español.
4. **Escriba una palabra para conjugarla, y después oprima CONJ.**
5. **Oprima FN + ► o ◄ varias veces para encontrar el tiempo verbal que desea ver.**
6. **Oprima HELP.**
   La información acerca del tiempo verbal aparecerá acompañada de ejemplos de uso.
7. **Oprima BACK para regresar a la pantalla de inflexiones u oprima CLEAR para regresar a la pantalla para ingresar palabras.**
   Oprima **MENU** para ir al menú principal.

Uso de las listas de palabras

Hay dos listas de palabras que puede usar para repasar y aprender palabras inglesas y españolas.

Lista TOEFL® Test

La Lista TOEFL® Test contiene palabras inglesas que pueden aparecer en el Examen de Inglés como Lengua Extranjera (TOEFL® Test).

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Lista TOEFL® Test* y oprima ENTER.**

   Oprima ▲ o bien ▼ para avanzar a través de la *Lista TOEFL® Test*. También puede teclear una letra para ir a la primera palabra que empieza con esa letra. Por ejemplo, teclee **col** para destacar *collaborate*.

   Oprima **ENTER** o **CONJ** en cualquier palabra para ver cómo se traduce o cómo se conjuga. Oprima **BACK** para regresar a la lista.

Lista SAT® de palabras españolas

La Lista SAT® de palabras españolas contiene palabras españolas que pueden aparecer en el examen de español SAT® Subject Test.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima APREN.**
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar *Lista SAT® de palabras españolas* y oprima ENTER.**

   Oprima ▲ o bien ▼ para avanzar a través de la *Lista SAT® de palabras españolas*. También puede teclear una letra para ir a la primera palabra que empieza con esa letra. Por ejemplo, teclee **gre** para destacar *gremio*.

   Oprima **ENTER** o **CONJ** en cualquier palabra para ver cómo se traduce o cómo se conjuga. Oprima **BACK** para regresar a la lista.

Cómo usar los ejercicios

Con ayuda de los ejercicios, usted puede poner a prueba su ortografía y mejorar su vocabulario.

Examen de ortografía parlante

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima EJER.**

   Puede elegir *Mi examen inglés* que usa palabras de *Mi vocabulario inglés*, *Mi examen español* que usa palabras de *Mi vocabulario español*, *Ortografía TOEFL® Test* que usa palabras de la Lista TOEFL® Test, u *Ortografía SAT® (español)* que usa palabras de la Lista SAT® de palabras españolas.
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar el ejercicio que desea usar, luego oprima ENTER.**

   Se pronunciará una palabra para que usted la deletree.

   Oprima para escucharla otra vez.
4. **Escriba la palabra que recién escuchó y oprima ENTER para ver si la deletreó correctamente.**
5. **Oprima ENTER para ver la traducción de la palabra.**

   Oprima **BACK** para regresar a *Examen de ortografía*.

   Oprima **LISTA** para añadir un palabra TOEFL® Test o palabra SAT® a *Mi vocabulario*.
6. **Oprima SPACE para una nueva palabra.**
7. **Oprima CLEAR o MENU al terminar.**

Relámpagos

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima EJER.**

   Puede elegir *Mis relámpagos inglés* que usa palabras de *Mi vocabulario inglés*, *Mis relámpagos español* que usa palabras de *Mi vocabulario español*, *Relámpagos TOEFL® Test* que usa palabras de la Lista TOEFL® Test, o *Relámpagos SAT® (español)* que usa palabras de la Lista SAT® de palabras españolas.
3. **Oprima ▲ o ▼ para destacar el ejercicio que desea usar, luego oprima ENTER.**

   Aparecerá una palabra en la pantalla para que la estudie o la traduzca. Si le hace falta, oprima **ENTER** para ver la traducción. Oprima **BACK** para regresar a *Relámpagos*.

   Oprima **LISTA** para añadir un palabra TOEFL® Test o palabra SAT® a *Mi vocabulario*.
4. **Oprima SPACE para ver una nueva palabra.**
5. **Oprima CLEAR o MENU al terminar.**

Cómo jugar los juegos

Puede elegir entre siete juegos divertidos.

Cómo cambiar los ajustes de juegos

Antes de comenzar a jugar, usted puede seleccionar el origen de las palabras, el nivel de destreza, el idioma y si desea usar los gráficos o no.

1. **Oprima MENU.**
2. **Oprima JUEGOS.**
3. **Mantenga oprimida CAP y oprima ▼ para destacar *Ajuste de juegos*, luego oprima ENTER.**
4. **Use ▲ o ▼ para desplazarse ▶ a *Palabras*, *Destreza*, *Lengua* o *Gráficos*.**

   La opción *Palabras* selecciona el origen de las palabras: *Todas*, *Lista TOEFL® Test*, *Mi vocabulario, Entre su propia, Lista Voz del día, o Lista SAT® (esp.)*.

   La opción *Destreza* determina el grado de dificultad de un juego.

   La opción *Lengua* determina si usará palabras en inglés o en español en los juegos.

   La opción *Gráficos* determina si ve los gráficos al finalizar los juegos.
5. **Use ▶ o ◀ para cambiar el(los) ajuste(s) que desee.**
6. **Oprima ENTER al terminar.**

Cómo seleccionar un juego

En el menú Juegos, use ▲ o ▼ para mover el destaque hasta el juego que desea jugar y oprima **ENTER**.

Cómo obtener ayuda en los juegos

Puede leer las instrucciones durante cualquier juego al oprimir **HELP**.

Puede obtener una pista al mantener oprimida **CAP** y oprimir **?** o revelar la palabra del juego oprimiendo **?**.

Nota: Si revela la palabra del juego, perderá la ronda.

El ahorcado

El ahorcado selecciona una palabra incógnita y le desafía para que usted la adivine letra por letra. Hay que adivinar la palabra para salvar al hombrecillo. Cada tentativa errónea hace que aparzca una nueva parte del mismo. Cuando aparece completo, se pierde el juego. Las letras que forman la palabra incógnita están ocultas detrás de símbolos de interrogación (?). El símbolo # indica el número de turnos restantes.

Escriba las letras que usted considere que forman parte de la palabra incógnita. Si su suposición es correcta la letra aparecerá en la posición del signo o signos de interrogación correspondiente(s). Mantenga oprimida **CAP** y oprima **?** para obtener una pista. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra incógnita. Oprima **BACK** para regresar al juego. Oprima **SPACE** para volver a jugar.

Conjumanía

Conjumanía enseña las conjugaciones verbales. Muestra un verbo en infinitivo y le pide que introduzca una conjugación. Su conjugación debe deletrearse correctamente. Incluso los acentos. Para intentarlo conjugando otro verbo, mantenga oprimida **FN** y oprima ▶.

Escriba su respuesta y después oprima **ENTER**. Mantenga oprimida **CAP** y oprima **?** para obtener una pista. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra del juego. Oprima **BACK** para regresar al juego. Para conjugar otro tiempo del mismo verbo, oprima **SPACE**.

Juego de géneros

El *Juego de géneros* le pide que adivine el género de sustantivos en español. Oprima **M** para masculino y **F** para femenino. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra del juego. Oprima **BACK** para regresar al juego. Oprima **SPACE** para volver a jugar.

Locomotora

En *Locomotora*, usted y el ordenador se turnan para intentar completar una palabra. Continúe introduciendo letras hasta que haya completado una palabra. Las palabras ganadoras deben tener al menos 4 letras. Ganará quien escriba la última letra. Mantenga oprimida **CAP** y oprima **?** para obtener una pista. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra del juego. Oprima **BACK** para regresar al juego. Oprima **SPACE** para volver a jugar.

Adivina

En *Advinia*, es necesario escribir las letras ocultas en la palabra incógnita. Para leer la definición de la palabra incógnita, oprima ▼, si fuera necesario. Oprima ◀ o ▶, si fuera necesario, para seleccionar una letra ausente y después escriba la letra que usted considere que va en esa posición. Continúe escribiendo letras hasta completar la palabra o hasta que ya no queden más turnos. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para consultar la entrada completa de la palabra del juego. Oprima **BACK** para regresar al juego. Oprima **SPACE** para volver a jugar.

La subasta

En *La subasta*, puede hacer ofertas por todas las letras de la palabra incógnita, antes de que se le acabe el “dinero”. La cantidad de cada oferta depende de la frecuencia de la letra. Todas las ofertas, correctas o erróneas, tendrán un costo. Si adivina la palabra tras revelar todas las letras, el dinero restante se añade a la siguiente ronda. Mantenga oprimida **CAP** y oprima **?** para obtener una pista. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra del juego. Oprima **BACK** para regresar al juego. Oprima **SPACE** para volver a jugar.

CazaPalabras

En *CazaPalabras* debe adivinar la palabra misteriosa antes de que ésta aparezca completamente en la pantalla. Se completará con una letra cada vez. Si cree que hay letras suficientes para que pueda adivinar la palabra, oprima **ENTER**. Introduzca su conjetura y oprima **ENTER** para ver si es correcta. Si se equivoca, *CazaPalabras* le pedirá que introduzca otra palabra. El nivel de destreza determina la velocidad con la que aparecerán las letras. Mantenga oprimida **CAP** y oprima **?** para obtener una pista. Oprima **?** para abandonar.

Después de la ronda, oprima **ENTER** para ver la traducción de la palabra incógnita. Oprima **BACK** para regresar al juego. Oprima **SPACE** para volver a jugar.

Cómo utilizar el reloj

El reloj muestra la hora y fecha actual. Puede fijar dos horas: la Hora local y la Hora mundial.

1. **Oprima ORG.**

   Oprima **RELOJ** para alternar entre Hora local y Hora mundial.
2. **Oprima ENTER para fijar la hora y la fecha.**
3. **Use ▲ o ▼ para avanzar por las opciones en el campo destacado.**
4. **Use ▶ o ◀ para desplazarse a otro campo.**
5. **Oprima ENTER al terminar.**

   Oprima **CLEAR** para salir sin guardar los ajustes.
6. **Fije la Hora mundial de igual modo que la Hora local.**

Cómo usar el Banco de datos

Cómo agregar entradas

Puede almacenar hasta un máximo de 100 nombres, números telefónicos y direcciones en el Banco de datos. El número total de nombres que puede agregar dependerá del tamaño de cada entrada.

1. **Oprima ORG y luego DATOS.**
2. **Destaque *Agregar entrada* y luego ENTER.**
3. **Escriba un nombre y oprima ENTER.**
4. **Escriba un número telefónico y oprima ENTER.**

   Nota: Las letras **Q**-**P** escriben números del *0* al *9*. Para escribir una letra de esta fila, mantenga oprimida **FN** y oprima la tecla de la letra. Para escribir un guión, mantenga oprimida **FN** y oprima **J**.
5. **Escriba una dirección postal o una dirección de correo electrónico y oprima ENTER.**

Para introducir el signo @, mantenga oprimida **FN** y oprima **M**.

Cómo visualizar o editar entradas

1. **Oprima ORG y luego DATOS.**
2. **Destaque *Ver: XX entradas (xx% libre)* y a continuación oprima ENTER.**
3. **Para editar una entrada, destáquela y luego oprima ENTER.**
   Escriba sus cambios. Use ◀ para desplazar el cursor, use **BACK** para borrar.
4. **Oprima ENTER para desplazarse al campo de números.**
   Oprima **ENTER** dos veces para desplazarse al campo de dirección postal.
5. **Oprima ENTER de nuevo para guardar sus cambios o mantenga oprimida FN y oprima BACK para anular los cambios.**

Cómo eliminar entradas

1. **Oprima ORG y luego DATOS.**
2. **Destaque *Eliminar entrada* y oprima ENTER.**
3. **Destaque la entrada que desea eliminar y oprima ENTER.**
4. **Para borrar todas las entradas del Banco de datos, destaque *Borrar la lista* y a continuación oprima ENTER.**
   Oprima **S** para borrar todas las entradas del Banco de datos o **N** para cancelar la acción de borrar.

Cómo usar una contraseña

Usted puede usar una contraseña para impedir el acceso no autorizado al Banco de datos.

¡Advertencia! Anote siempre la contraseña en un lugar seguro y separado. Si usted olvida o pierde la contraseña, sólo podrá usar otra vez el Banco de datos si extrae las pilas del dispositivo, lo cual eliminará permanentemente toda la información almacenada en el Banco de datos.

1. **Oprima ORG y luego DATOS.**
2. **Destaque *Establecer contraseña* y a continuación oprima ENTER.**
3. **Escriba una contraseña de hasta ocho caracteres y oprima ENTER.**
   Use ◀ para mover el cursor, use **BACK** para eliminar caracteres.
4. **Oprima C para confirmar o CLEAR para cancelar la contraseña.**
   La contraseña que establezca se le solicitará la primera vez que use el Banco de datos durante una sesión.
5. **Para cambiar la contraseña, repita los pasos del 1 al 4.**
   Para eliminar una contraseña, oprima **ENTER** en la pantalla en blanco para contraseñas.

Cómo utilizar la calculadora

1. **Oprima ORG y luego CALC.**
2. **Escriba un número.**
   Nota: **Q-P** escribirá automáticamente los números del *0* al *9*. Puede escribir hasta 10 dígitos. Para escribir un decimal, oprima **G(.)**. Para cambiar el signo de un número, oprima **Z(+/-)**.
3. **Oprima una tecla de función matemática.**
4. **Escriba otro número.**
5. **Oprima ENTER.**
   Para repetir el cálculo, oprima **ENTER** de nuevo.

Para calcular ...	**Oprima ...**
inversos	**A**
cuadrados	**D**
porcentajes	**F**
raíces cuadradas	**S**
números negativos	**Z**

6. **Oprima CLEAR para borrar los cálculos existentes.**

Cómo usar la memoria de la calculadora

1. **En la calculadora, realice un cálculo o escriba un número.**
2. **Para sumar el número en pantalla al número guardado en la memoria, oprima X(M+). Para restar el número en pantalla del número guardado en la memoria, oprima C(M-).**
   La M indica que el número está almacenado en la memoria.
3. **Para buscar el número de la memoria, oprima V(MR).**
4. **Para borrar la memoria, oprima B(MC).**

Cómo hacer las conversiones del sistema métrico

1. **Oprima ORG y luego CONV.**
2. **Use ▼ para seleccionar una categoría de conversión (p. ej., *Pesos*).**
3. **Seleccione una conversión (p. ej., *gramos/onzas*).**
4. **Escriba un número después de una de las unidades.**
   Nota: **Q-P** escribirá automáticamente los números del *0* al *9*. Oprima ▲ o ▼ para desplazarse entre las líneas. Oprima **BACK** para borrar un número.
5. **Oprima ENTER para realizar la conversión.**
6. **Oprima CLEAR para borrar la conversión actual.**

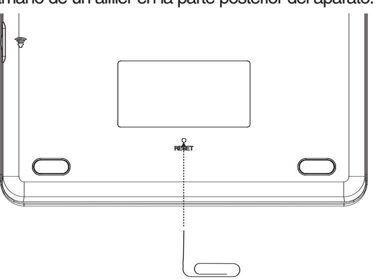
Cómo realizar conversiones de monedas

1. **Oprima ORG y luego CAMB.**
2. **Escriba una tasa de cambio y oprima ENTER.**
   La tasa debe expresarse en unidades de la otra moneda por cada una unidad de la moneda local (*n* otra/1 local). Por ejemplo, para convertir entre dólares U.S. y pesos mexicanos, ingrese una tasa de cambio de 10,7765. Esto significa que 10,7765 pesos mexicanos son equivalentes a un dólar U.S.
3. **Escriba una cantidad para la moneda local o para la otra moneda.**
   Oprima ▲ o ▼ para desplazarse entre las líneas y use **BACK** para borrar un número.
4. **Oprima ENTER para convertir la cantidad.**
5. **Oprima CLEAR para borrar la conversión actual.**

Cómo restaurar la unidad

Si el teclado no responde, o si la pantalla no funciona adecuadamente, restaure la unidad siguiendo los pasos descritos a continuación.

1. **Mantenga oprimida CLEAR y oprima ⏻.**
   Si no ocurre nada, intente el paso 2.
2. **Use un clip para papel para oprimir suavemente el botón de restauración de la unidad.**
   El botón de reinicio se encuentra dentro de un orificio del tamaño de un alfiler en la parte posterior del aparato.



¡Advertencia! Al oprimir el botón de restauración con demasiada fuerza puede inhabilitar permanentemente la unidad. Además, tenga en cuenta que al reiniciar el aparato se borrarán todas las configuraciones y la información que haya ingresado en los libros incorporados.

Especificaciones

Modelo BES-1890: Diccionario Español ↔ Inglés

- **Pilas**: 2 AAA de 1,5 Vcc
- **Tamaño**: 138.8 x 110.2 x 20.3 mm
- **Peso**: 140 g

© 2002-2007 Franklin Electronic Publishers, Inc., Burlington, N.J. 08016-4907 EE.UU. Todos los derechos reservados.

© 1998-2007 Merriam-Webster, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Patentes de los EE.UU: 4 830 618; 4 891 775; 5 113 340; 5 203 705; 5 218 536; 5 396 606; 5 497 474

ISBN 978-1-59074-419-2

Nota: deseche este dispositivo a través del sistema local de reciclado de productos electrónicos, no lo tire a la basura.



Esta unidad puede cambiar los modos de funcionamiento, perder la información almacenada en la memoria o no encender a causa de Descargas Electrostáticas o sobretensiones Eléctricas transitorias. Para reestablecer el funcionamiento normal de la unidad, oprima la tecla de reinicio, oprima la tecla ⏻ o quite y vuelva a colocar las pilas.

AVISO DE LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES DE LOS EE.UU.

Este aparato cumple con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en inglés). El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este aparato no puede causar interferencias perjudiciales y (2) Este aparato debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Advertencia: Los cambios o modificaciones que se hagan a esta unidad y que no estén expresamente aprobados por la parte responsable por el cumplimiento de estas normas pueden invalidar la facultad del usuario para operar el equipo.

NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha verificado que cumple con los límites aplicables a dispositivos digitales de Clase B, de conformidad con la Parte 15 de las Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC por sus siglas en alemán). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa observando las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se vaya a generar interferencia con una instalación en particular. Si el equipo ocasiona una interferencia perjudicial para la recepción de las señales de radio o de televisión, lo que puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario a intentar corregir la interferencia aplicando una de las siguientes medidas:
- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorrientes de un circuito que no sea al que está conectado el receptor.
- Consultar con el proveedor o con un técnico experimentado de radio y TV para solicitar ayuda.

NOTA: Esta unidad fue probada con cables blindados en los dispositivos periféricos. Para asegurar el cumplimiento de las normas es necesario utilizar la unidad con cables blindados.

NOTA: El fabricante no se responsabiliza por ninguna interferencia de radio o TV ocasionada por modificaciones no autorizadas al equipo. Dichas modificaciones pueden anular la autorización del usuario para operar el equipo.

Descargo de responsabilidad por garantías

A excepción de lo mencionado específicamente en el presente documento, Franklin no ofrece garantía de ningún tipo, ya sea expresa o implícita, con respecto a este producto.

Garantía limitada (sólo para EE.UU.)

GARANTÍA LIMITADA, DESCARGO DE RESPONSABILIDAD POR GARANTÍAS Y RECURSO LIMITADO

FRANKLIN GARANTIZA AL COMPRADOR ORIGINAL, POR UN PERÍODO DE UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE ADQUISICIÓN SEGÚN CONSTE EN LA COPIA DE SU RECIBO DE COMPRA, QUE SU PRODUCTO FRANKLIN ESTARÁ LIBRE DE DEFECTOS EN LOS MATERIALES Y LA MANO DE OBRA. ESTA GARANTÍA LIMITADA NO CUBRE LOS DAÑOS OCASIONADOS POR CASO FORTUITO, ACCIDENTE, MAL USO, ABUSO, NEGLIGENCIA, MODIFICACIÓN, ENTORNO INADECUADO O MANTENIMIENTO INCORRECTO. LA ÚNICA OBLIGACIÓN Y RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN, Y EL ÚNICO RECURSO QUE PROPORCIONA ESTA GARANTÍA LIMITADA, ES LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO, A EXCLUSIVA OPCIÓN DE FRANKLIN. ASIMISMO, ESTE RECURSO SE APLICA ÚNICAMENTE EN AQUELLOS CASOS EN LOS QUE FRANKLIN DETERMINE QUE EL PRODUCTO ERA EFECTIVAMENTE DEFECTUOSO Y QUE EL DEFECTO TUVO LUGAR DURANTE LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA. ESTE RECURSO LEGAL ES EL ÚNICO DE QUE DISPONE POR INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTÍA. ESTA GARANTÍA LE OTORGA CIERTOS DERECHOS; USTED TAMBIÉN PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

EXCEPTO POR LA GARANTÍA LIMITADAS EXPRESAMENTE DEFINIDA EN EL PÁRRAFO ANTERIOR, ESTE PRODUCTO FRANKLIN SE SUMINISTRA "TAL COMO ESTÁ", SIN NINGUNA OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, GARANTÍA DE CALIDAD DE

COMERCIALIZACIÓN, COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR NI A AQUELLAS QUE RESULTEN DE LA APLICACIÓN DE LEYES, ESTATUTOS, USO COMERCIAL, O CURSO DE GESTIÓN. ESTA GARANTÍA ES APLICABLE SOLAMENTE A LOS PRODUCTOS FABRICADOS POR FRANKLIN Y QUEDAN ESPECÍFICAMENTE EXCLUIDAS LAS PILAS, LA CORROSIÓN DE LOS CONTACTOS DE LAS PILAS O CUALQUIER OTRO DAÑO CAUSADO POR ELLAS. FRANKLIN NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CON EL COMPRADOR U OTRA PERSONA O ENTIDAD POR DAÑOS INDIRECTOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O CONSECUENTES DE NINGÚN TIPO, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INGRESOS O LUCRO CESANTE, PÉRDIDA O CORRUPCIÓN DE DATOS U OTRO TIPO DE PÉRDIDA COMERCIAL O ECONÓMICA, INCLUSIVE EN EL SUPUESTO QUE FRANKLIN HUBIESE SIDO ADVERTIDO DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O SI HUBIESEN SIDO DE OTRO MODO PREVISIBLES. FRANKLIN NO ES RESPONSABLE POR NINGUNA DEMANDA PRESENTADA POR TERCEROS. LA MÁXIMA Y TOTAL RESPONSABILIDAD DE FRANKLIN NO DEBERÁ EXCEDER EL MONTO PAGADO POR EL PRODUCTO FRANKLIN, SEGÚN SU COMPROBANTE DE COMPRA. ALGUNOS ESTADOS/JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO TANTO, LA LIMITACIÓN EXPRESADA ANTERIORMENTE PODRÍA NO SER DE APLICACIÓN EN SU CASO PARTICULAR. SI LAS LEYES DE LA JURISDICCIÓN PERTINENTE NO PERMITEN LA TOTAL RENUNCIA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, ENTONCES LA DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS Y CONDICIONES IMPLÍCITAS ESTARÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA OTORGADA EN EL PRESENTE.

Servicio de la garantía: Si cree que el producto es defectuoso, llame al Servicio de atención al cliente de Franklin al 1-800-266-5626 para solicitar un número de autorización para la devolución de mercadería (“RMA”, por sus siglas en inglés) antes de devolver el producto (cargos de transporte prepagos) a:

Franklin Electronic Publishers, Inc.
Attn: Service Department
One Franklin Plaza
Burlington, NJ 08016-4907

Si devuelve un producto Franklin, incluya su nombre, dirección, número de teléfono, una breve descripción del defecto y una copia del recibo de venta como comprobante de la fecha original de compra. También debe escribir de manera muy visible el número de RMA en el paquete si devuelve el producto, caso contrario puede haber una demora prolongada en el procesamiento de la devolución. Franklin recomienda el uso de un medio de envío que permita hacer un seguimiento del paquete para su devolución.

Garantía limitada (UE y Suiza)

Sin perjuicio del descargo por garantías supra, Franklin garantiza que este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés), estará libre de defectos en los materiales y la mano de obra por un período de dos años desde la fecha de compra. Si durante ese período hubiera algún defecto en los de ateriales o de mano de obra, el producto será reparado o reemplazado por uno equivalente (a elección de Franklin) sin cargo.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos ocasionados por el mal uso, los daños accidentales o el desgaste natural por el uso normal del producto. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor.

Garantía limitada (fuera de los EE.UU., la UE y Suiza)

Sin perjuicio del descargo de garantías anterior, Franklin garantiza que este producto, excluidas las pilas y la pantalla de cristal líquido (LCD, por sus siglas en inglés), estará libre de defectos de materiales y mano de obra por un período de un año desde la fecha de compra. Si durante ese período hubiera algún defecto en los materiales o la mano de obra, el producto será reparado o reemplazado por uno equivalente (a elección de Franklin) sin cargo.

Los productos adquiridos fuera de los Estados Unidos, la Unión Europea y Suiza que sean devueltos según lo previsto por esta garantía deben ser devueltos al vendedor original con el comprobante de la compra y una descripción del desperfecto. Se aplicará un cargo por todas las reparaciones a menos que se presente un comprobante de compra válido.

Esta garantía excluye explícitamente los defectos ocasionados por el mal uso, los daños accidentales o el desgaste natural por el uso normal del producto. Esta garantía no afecta los derechos legales del consumidor.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. garantiza sus productos por el termino de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha original de compra.

CONDICIONES

1. **Para hacer efectiva esta garantía, únicamente deberá presentarse esta póliza debidamente requisitada y**

FRANKLIN ELECTRONIC PUBLISHERS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.

sellada, junto con el producto, en nuestro centro de servicio ubicado en:

Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F. Tel. 5549-9787

2. **Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V. se compromete a reparar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el usuario final, cualquier gasto que se derive será cubierto por nosotros.**
3. **El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de a fecha de recepción del producto en nuestro centro de servicio.**
4. **Los gastos de transportación que se deriven del cumplimiento de esta garantía serán cubiertos por Franklin Electronic Publishers de México S.A de C.V.**

ESTA GARANTIA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS

I. **Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales**
II. **Cuando el producto no ha sido operado conforme al instructivo de uso anexo.**
III. **Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.**

Las partes, componentes, consumibles, accesorios, así como reparaciones están disponible en nuestro centro de servicio ubicado en:

Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F. Tel. 5549-9787

Producto Amparado por esta Póliza

Modelo:______________
Marca:___________________
Distribuidor:______________________________
____
Teléfono:_________________

SELLO DEL DISTRIBUIDOR Y FECHA DE COMPRA

FAVOR DE LEER EL INSTRUCTIVO ANTES DE OPERAR EL PRODUCTO

Producto Importado por: *Franklin Electronic Publishers de México, S.A. de C.V.*
Callejón Tlatetilpan 17-F Col. Barrio San Lucas 04030 México, D.F. RFC FEP 960418LR2

ISD-28001-00
Rev. B